

## ÞÍ. Skaftafellssýsla (Sýslumaðurinn í Vík)

C/1. Bréfabók 1692-1714, bl. 41r-v

[Það sem er innan hornklofa í uppskriftinni er tilgáta og fjöldi núlla samsvarar áætluðum fjölda stafa og stafabila sem eru annaðhvort illæsileg eða trosnuð burt úr frumritinu. Ekki hefur tekist að koma með skýringu á því hvers vegna umrætt bréf, sem hefur gengið á milli sýslumannsins í Snæfellsnessýslu og lögmannsins að sunnan og austan sem var búsettur í Húnavatnssýslu, er að finna í sýslusafni Skaftafellssýslu.]

[00000000000000] Skrifleg begiering Þorarns Jönssonar  
[000000 fr]æ[n]da Ingemundar Saluga ordriett sem  
[effterfylger] Med þvj ad eg underskrifadur Þör  
[arenn Jönsson hefe] af opnu briefe Virduglegs Sýslumanssenz  
[Magnusar Bi]jörnssonar, Hr lógmannenumm Päle Jonssýne  
[Vidalin tilskrifad] fornumed Hastarlegann dauda brödurson  
[ar mins Inge]mundar Heitens Arngrjímssonar, sem ad Var  
[effter dauda fód]ur Sýns i uppfostre hiä mier, og Nu ä –  
br[ædur sem] Eru ä ljýfe tvo fulltýda ad alldre, Enn Var Vist  
[radenn mi]er effterkomande Ar frá Hallvardz messu  
Þä beydest eg af Velnefdnumm Sýslumanne Mons(ieu)r Magn  
use Biornssýne mín Eygenn Vegna, og þeirra brædra Inge  
mundar Heýtens sem fulltýda eru Gisla og Jöns Arngrims  
sona Vegna, ad þeyr menn aller sem Vidstadder Voru þad leyk  
fang og glýmur sem Ingemundur gieck ad, þann Sydasta dag  
ljýfs Sýns, Verde til Þýngs kallader Vitne ad bera, og þad  
Vitne med Eýdnumm ad sanna umm Þaug atvik öll og kringumm  
stædur sem ad þvj efne Luta, under Þann eydstaf ad aun  
gu leyne þeir af, Og so i Sama mäta beydest eg ad Þörd  
ad Þordur Gudmundsson er Sýdast glýmde Vid Ingemund  
Vinne Þann eýd effter lögum ad hann ei hafe viliad mein,  
Skada, Nie bana giöra Ingemunde I Glýmu Þejrre sem  
Þä attu þeyr saman, og ad mier og Örfumm Ingemundar  
Verde sä allur process Sendur, Eý Sýdar enn af Næstkoman  
de alpýnge, Vonande ad Sýslumadurenn Riettarenz og  
Sýns Embættes Vegna, mune Veýta mier Þessa bæn  
Öllu þessu til merkes, Skrifu eg mín Eygenn og Erfinganna  
Vegna, mitt Nafn hier under Vydedalz Tungu þan 11 Maij  
1706. Þörarenn Jönsson EgH

Voru nu hier fyrer Riettenumm Nälæger Navistar  
menn og Vidverendur sem hier ädur ummgietur glýmu leyk  
fang Ingemundar Sal. Arngrýmssonar og Þordar [síðuskil]  
[m]adur i Löne Ølldunges af Øllumm mon[num 0000000]  
inne Og meinleýse þad þeir hafe matt s[i]a [000000000000]  
Hvor Glýma med þeym ej hafe leinge Yfer [staded og mune]  
Ingemundur Sal: hafe dotted af leggiar[bragde sem 00]

Þordur hafa ä hann lagt, og hafa Þordur so fa[lled 0000]  
Enn þar sem þeir Glýmdu Seigia þeir Ve[red hafa 0000]  
Sniöskafli, Sýdann hafa þeir flíötlega upp [staded aftur]  
og hafa þeim Virdest Ingemundur Säl: þä [00000000000]  
Vid Þord Gudmundsson Glýma Viliad og [hafa 000000]  
Sig til samtaka vid Þörd i annat sinn, Hvoriu hann hafa [ei]  
gietad frammfillgt, þvj hann hafa feinged uppkast med  
hösta, og þä hafa Pietur Sigurdsson þar ad afftur kom  
ed, og þvj Næst hafa Ingemundur Sal: frá Þorde geing  
ed i Annann stad þar þö Nälægann, og hafa Sett sig Nidur  
Hvar hann hafa utaf lagst, þä hafa hönun Vered giefed ad  
drecka, og tilbærelega hiuk<r>ad, Hvadann hann hafa þä Vered  
Snarlega borenn og Jnnj bæenn, mällaus og med litlu lýfe  
og hafa hann þar flíotlega andast, Seigast hier ädurskrif  
ader Nälæger menn umm þetta efne fullkomenn Vitnesburd  
utgiefä Vilia, kunne hier af efftertalsmönnum, effter sied  
Verda Edur og af ýfervölldunumm löglega tilsagt. Enn  
Sýslumadurenn Magnus Biörnsson advarar hier ädur  
nefnda menn þar um sig vel beþeinkia, Ad þetta  
allt hier framan og ofannskrifad so frammfared og pass  
erad hafa sem hier Skrifad er, Eru til merkes Vor  
Nöfn hier fyrrer nedann Sama Stad är og dag sem fir  
greiner  
Jön Einarsson meh Eýrekur Ölafsson mppria  
Arne Andriesson meh Eýnar Þorkielsson meh  
Jon Halldorsson Meh Magnus Steinþörsson meh